

BOLETIM INFORMATIVO DE FUKUI

10 de fevereiro de 2020

Este Boletim Informativo, é expedido em versão português, com o resumo de algumas informações do boletim informativo da versão japonesa. Aqui serão editadas as informações básicas e úteis para a vida cotidiana dos cidadãos no município de Fukui. O informativo é oficial, expedido e publicado mensalmente no site oficial da Prefeitura de Fukui.

Declaração do Imposto Municipal · Estadual **e consulta especial sobre o Imposto de Renda**

Vamos fazer a declaração de imposto municipal e estadual com antecedência!!
Não deixe para última hora!!

Consultas sobre declaração de imposto municipal e estadual. Baseado nas declarações do ano anterior, este ano será enviado o formulário de declaração para as supostas pessoas. Mesmo que não receba este formulário, procure se informar sobre a sua situação e se for necessário, faça a declaração.

Período: 12 de fevereiro (quarta-feira) à 16 de março (segunda-feira)
(exceto sábados e domingos)
9h às 12h 13h às 17h

Local: Prefeitura Municipal de Fukui · Departamento de Impostos Municipais
2º andar e nas respectivas Subprefeituras.

Aplicantes: Todas as pessoas que tenham sido registradas na cidade de Fukui até o período de 1º de janeiro de 2020.

✖ Mesmo aqueles que não obtiveram renda no período de janeiro à dezembro de 2019 será necessário fazer a declaração!

🕒 Consultas e aplicação da declaração de impostos em Centros Comunitários

Data	Hora	Centro Comunitário
14 de fevereiro (sexta)	10h às 12h	Enzan
	13h às 15h	Higashi Fujishima
18 de fevereiro (terça)	10h às 12h	Asozu
	13h às 15h	Monju
19 de fevereiro (quarta)	10h às 12h	Tougo
	13h às 15h	Okabo
21 de fevereiro (sexta)	10h às 12h	Yashiro Minami
	13h às 15h	Yashiro Kita
26 de fevereiro (quarta)	10h às 12h	Nishi Fujishima
	13h às 15h	Meishin
27 de fevereiro (quinta)	9h30 às 12h	Morita
28 de fevereiro (sexta)	13h às 15h	Nishi Fujishima
	13h às 15h	Meishin

◆ Não há necessidade de fazer a declaração:

- quando já foi feita a declaração definitiva do imposto de renda
- pessoas somente com renda salarial ou aposentados que já apresentaram o relatório de pagamento.

✖ No entanto, pessoas que por algum motivo deixaram o emprego ou mudaram de emprego e/ ou começaram a trabalhar no meio do ano, e querem fazer aplicação de dedução de impostos municipal/estadual, é necessário fazer a declaração do imposto de renda.

ATENÇÃO

Se não fizer a declaração, é provável que não consiga obter deduções de impostos, medidas de mitigação do imposto do Seguro Nacional de Saúde e obter certificados de comprovação e/ou tributação de renda!

Consultas sobre o Imposto de Renda nas Subprefeituras

Local	Data	Hora	Aplicantes
Subprefeitura de Miyama ☎ 0776-90-1111	17 de fevereiro à 10 de março (exceto sábados, domingos e feriados)	9h às 11h30	Pessoas somente com renda salarial ou aposentados
Koshino Kominkan ☎ 0776-89-2111	20 e 21 de fevereiro	13h às 16h	
Subprefeitura de Shimizu ☎ 0776-98-2001	17 de fevereiro à 6 de março (exceto sábados, domingos e feriados)		

✂ Conforme o conteúdo, o assunto será enviado à Coletoria Fiscal de Fukui.

Maiores informações: Seção de Impostos Te l: 0776-20-5306

CUPOM VALE-PRODUTO COM DESCONTO ESPECIAL (Premium tsuki shouhin ken)

Logo vai expirar o prazo para a venda do cupom vale-produto com desconto especial. Os cupons foram enviados gradativamente, a partir de finais de setembro para as famílias alvo que tenham apresentado o pedido de solicitação (já enviado no mês de agosto).



- Período de vendas dos vale-produto:
 - ◆ nas agências de correio: 1º de outubro (ter.) de 2019 à **28 de fevereiro (sex.) de 2020 das 9h às 17h.**
- Período de validade para utilização do vale-produto: 1º de outubro (ter.) de 2019 à **31 de março (ter.) de 2020.**
- Como comprar: Apresente seu comprovante de compra e algum documento de identificação e pague em dinheiro (à vista)
- **Informações:** Premium tsuki shouhin ken Fukui shi Call Center

(Durante a semana das 8h30 às 17h) ☎ 0570-023-056

* Consulte o homepage da Prefeitura.

HINA MATSURI (DIA DAS MENINAS)

No dia 3 de março é celebrado o HINA MATSURI (Dia das Meninas)!! Esta celebração vem desde o Século XIX e tem como característica enfeitar as bonecas tradicionais (Hina ningyō) dentro de casa, para afastar os maus espíritos e rezar pela felicidade e saúde das meninas!

As bonecas geralmente são presenteadas pela família da mãe da menina, quando esta vai realizar o seu primeiro Hina matsuri.

Um conjunto completo dessas bonecas contém um altar com 7 degraus, que representam a Família Imperial e sua côrte!



Venha apreciar a exposição de Hina ningyō em uma das antigas casas do OSAGOE MINKAEN.

Atividade: Poderá fazer um suporte de papel para lápis no formato de Hina ningyō.

- **Quando:** de 19 de fevereiro à 3 de março. 9h às 17h15.
※o horário para entrar no estabelecimento é até às 16h45
- **Local:** OSAGOE MINKAEN.
- **Contato:** Departamento de Proteção de Propriedade Cultural
(BUNKAZAI HOGO-KA) ☎ 0776-35-1015

Visita ao lugar de origem do Furi-Cha

O Museu de Cerimônia do Chá Atagozaka da cidade de Fukui apresentará a forma de arte que ainda prevalece nas províncias de Niigata, Toyama, Aichi, Shimane, Ehime, Kagoshima e Okinawa. Fazer a espuma com o chá. Método único chamado de *Furi-cha*. Estarão expostos também, os utensílios e arquivos!

Onde: Museu de Cerimônia do Chá Atagozaka ☎/FAX: 0776-33-3933

Quando: 1 de março à 10 de maio

Horário: 9h às 17h15

*Durante o período de iluminação de Atagozaka (28 de março à 12 de abril), o museu estará aberto até às 21h. A entrada será permitida até 30 minutos antes de fechar.

Taxa de entrada: 200 ienes (entrada gratuita para estudantes do ginásio e abaixo, pessoas acima de 70 anos e deficientes físico/mental).



←Buku-Buku Cha (Okinawa)

Furi-Cha (Kagoshima)→



Yoshitoshi: O Gênio que capturou o Período Edo

Diz ser o último pintor do Período Edo a criar uma janela para a vida cotidiana. Yoshitoshi fez trabalhos desde o início do Período Edo até meados do Período Meiji.

Esta exposição especial apresentará cerca de 200 peças de sua obra.

- **Onde:** Museu de Artes de Fukui
 - **Quando:** de 22 de fevereiro (sáb.) à 29 de março (dom.)
 - **Horário:** 9h às 17h15 (entrada permitida até às 16h45)
 - ※ 22 de fevereiro terá abertura às 10h.
 - **Fechado:** 25 de fevereiro e segundas-feiras do mês de março.
 - **Ticket de entrada:**
 - Adultos 1.000 ienes,
 - Estudantes do colegial e universidade 800 ienes
 - Estudantes do primário e ginásial 500 ienes
- *Crianças pré-escolares e deficientes físico/mental e acompanhantes, a entrada será gratuita.



1. Atividades de **Atelier challenge**: Desenhos de Monstros (YOUKAI) de Yoshitoshi

Quando: Durante a abertura do Museu, das 9h às 16h45

2. Atividade com **HANGA (gravura em alto relevo) colorida**

Quando: Sábados, domingos e feriados, das 10h às 16h45

***Para quem tem o ticket de entrada, poderá participar de uma atividade gratuitamente.

Ateliê aberto para crianças (é necessário o ticket de entrada)

Vários workshops (atividades) dentro do museu.

Quando: 21 de março (sábado), das 10h às 15h30.

Local: Museu Municipal de Artes de Fukui ☎ 077633-2990